

Data ultima revisione / Last revision date / Date dernière révision / Datum letzte Revision / Fecha de la última revisión / Data da última revisão: 22/09/03

DENOMINAZIONE PRODUCT NAME NOM DU PRODUIT PRODUKTBEZEICHNUNG DENOMINACIÓN NOME DO PRODUTO	TRAYS IN ACCIAIO INOX INOX TRAYS PLATEAUX EN ACIER INOX EDELSTAHLTRAYS BANDEJAS DE ACERO INOXIDABLE BANDEJAS EM AÇO INOX
DESCRIZIONE PRODUCT DESCRIPTION DESCRIPTION PRODUKTBESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO DO PRODUTO	<p>Tray in acciaio inox per la termodisinfezione e la sterilizzazione. Il tray è completo di fondo, coperchio e portastrumenti. Il fondo e il coperchio sono disponibili anche forati. Sterilizzabile in autoclave.</p> <p>Stainless steel norm-tray, suitable for the thermodisinfection and sterilization. The complete norm-tray includes a solid base, a lid and a instrument rack. Lid and base are available perforated, too. Sterilizable on autoclave.</p> <p>Plateau en acier inox pour la thermodésinfection et la stérilisation. Le plateau comprend le fond, le couvercle et le porte-instruments. Le fond et le couvercle sont également disponibles ajourés. Autoclavable.</p> <p>Tray aus Edelstahl zur Thermodesinfektion und Sterilisierung. Das komplette Normtray besteht aus Boden, Deckel und Instrumentenhalter. Der Boden und der Deckel sind auch gelocht erhältlich. Autoklavierbar.</p> <p>Bandeja de acero inoxidable para la termodesinfección y la esterilización. La bandeja está dotada de fondo, tapa y portainstrumentos. El fondo y la tapa están disponibles también en la versión perforada. Esterilizable en autoclave.</p> <p>Bandeja em aço inox para a desinfecção térmica e a esterilização. A bandeja é completa de fundo, tampa e porta-instrumentos. O fundo e a tampa estão disponíveis também com furos. Esterilizável em autoclave.</p>
CARATTERISTICHE FISICHE PHYSICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS FÍSICAS CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	<p>Materiale: acciaio inox Colore: argento, blu, rosso, verde, oro</p> <p>Matériau: acier inox Couleurs: argent, bleu, rouge, vert, or</p> <p>Material: stainless steel Colour: Silver, blue, red, green, gold</p> <p>Material: Edelstahl Farbe: silber, blau, rot, grün, gold</p> <p>Material: acero inoxidable Color: plateado, azul marino, rojo, verde, dorado</p> <p>Material: aço inox Cor: Prata, azul-escuro, vermelho, verde, ouro</p>

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

DOSAGGIO DOSING DOSAGE DOSIERUNG DOSIFICACIÓN DOSAGEM	N/A N/A
ETICHETTATURA DI PERICOLOSITA' DANGER LABELLING ÉTIQUETAGE DE RISQUE GEFAHRENETIKETT ETIQUETADO DE PELIGROSIDAD ETIQUETAGEM DE PERIGO	N/A
INFORMAZIONI DI SICUREZZA SAFETY INFORMATION INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SICHERHEITSINFORMATIONEN INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA	N/A
SCHEDA DI SICUREZZA SAFETY DATA SHEET FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ SICHERHEITSDATENBLATT FICHA DE SEGURIDAD FICHA DE SEGURANÇA	N/A

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

<p>DIRETTIVA E/O NORMA DI RIFERIMENTO</p> <p>REFERENCE DIRECTIVES AND / OR STANDARDS</p> <p>DIRECTIVE ET/OU NORME DE RÉFÉRENCE</p> <p>BEZUGSRICHTLINIE UND/ODER NORM</p> <p>DIRECTIVA Y/O NORMA DE REFERENCIA</p> <p>DIRECTIVA E/OU NORMA DE REFERÊNCIA</p>	N/A
<p>STOCCAGGIO</p> <p>STORAGE</p> <p>STOCKAGE</p> <p>LAGERUNG</p> <p>ALMACENAMIENTO</p> <p>ARMAZENAGEM</p>	<p>Non necessita di condizioni ambientali particolari.</p> <p>No particular environmental conditions required</p> <p>Aucune condition ambiante spéciale n'est requise.</p> <p>Keine besonderen Raumbedingungen erforderlich.</p> <p>No necesita condiciones ambientales especiales.</p> <p>Não necessita de condições ambientais especiais.</p>
<p>DURATA</p> <p>DURATION</p> <p>DURÉE</p> <p>DAUER</p> <p>DURACIÓN</p> <p>DURAÇÃO</p>	<p>Illimitata.</p> <p>No time limit</p> <p>Illimitée.</p> <p>Unbegrenzt.</p> <p>Ilimitada.</p> <p>Ilimitada.</p>
<p>CONFEZIONI</p> <p>PACKAGES</p> <p>CONDITIONNEMENT</p> <p>PACKUNGEN</p> <p>ENVASES</p> <p>EMBALAGENS</p>	<p>Il tray viene venduto completo o in parte separate.</p> <p>All components of the tray are supplied separately, too.</p> <p>Le plateau est vendu complet ou en pièces séparées.</p> <p>Das Tray wird entweder komplett oder in einzelnen Teilen verkauft.</p> <p>La bandeja se vende completa o en piezas separadas.</p> <p>A bandeja é vendida completa ou em partes separadas.</p>

N/A: non applicabile / not applicable / non applicable / Nicht anwendbar / no aplicable / não aplicável

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are given us from our raw materials suppliers, under their responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.